

Dear Niji-Iro Families,
にじいろ小学校 保護者の皆さん

Happy May! We only have one more full month of school for the 2025-2026 school year! If you plan to go to the DCFC game tomorrow, please wear your Niji-Iro shirts to the game to show our Niji-Iro pride!

2025年度(2025-26年)の学校もあと1か月で終わりを迎えます。この1ヶ月も、子どもたちにとって有意義な学校生活となることを心から願っています。

明日行われるDCFCの試合に行くみなさんは、ぜひ、にじいろ色小学校のTシャツなどを着用して応援しましょう！

A Community with Character/～性質で示そう～

We closed out our discussion and Empathy and Arab American Heritage Month this week. At our Monday morning meeting, I talked about Lebanese American actor Danny Thomas. While he starred in his own sitcom Make Room for Daddy and produced the Dick Van Dyke Show and Andy Griffith Show, he's probably most known for founding St. Jude's Children's Research Hospital. He was very purposeful and showed great empathy for other families by making sure that the hospital was available for everyone during the time of segregation and that families would never receive a bill for the treatment of their sick children.

今週、「共感」とアラブ系アメリカ人ヘリテージ月間に関する話し合いを締めくくりました。レバノン系アメリカ人俳優のダニー・トーマスについても話しました。彼は自身が主演したコメディドラマ『Make Room for Daddy(邦題:パパは何でも知っている)』に出演し、『ディック・ヴァン・ダイク・ショー』や『アンディ・グリフィス・ショー』のプロデューサーでもありました。彼の功績で最もよく知られているのは、セント・ジュード小児研究病院を設立したことです。彼は、熟考して行動し、他の家族への深い共感を常に示しました。当時の人種隔離の時代においても、すべての人がその病院を利用できるようにし、病気の子どもたちの治療に対して家族が一切請求を受けないようにしたのです。

Asian American Pacific Islander Fest this Sunday 図書館でのイベント

Niji-Iro will have a table at the Asian American Pacific Islander Fest at the Farmington Central Library this Sunday, May 3 from 1:00-4:30. I hope many of you will be able to attend the festival this weekend. Please see the flyer for more information: [5-3-2026 AAPI Fest](#)

週末に開催されるアジア系アメリカ人・太平洋諸島系住民フェスティバルに、にじいろ小学校はブースを出展します。そのイベントでカプトを折るために、日本の古い新聞を集めています。お持ちの場合は、オフィスに持ってきていただくか、お子さんに持たせてください。ぜひフェスティバルにも、ご参加ください。[5-3-2026 AAPI Fest](#)

日時: 2026年5月3日(日)午後1時～4時30分

場所: ファーミントン中央図書館

Teacher Appreciation Spirit Week アメリカで行われる「先生に感謝する週間」

Teacher Appreciation Week is May 4-8. To honor our teachers and staff, we will have a spirit week with different themes each day. Click on the following flyer for details:

[Teacher Appreciation Week Spirit Week.pdf](#)

今年の先生に感謝する期間は、5月4日(月)から8日(金)までです。先生たちやスタッフを称えるために、毎日異なるテーマでスピリット週間を開催します。詳細は以下のチラシをクリックしてください。: [Teacher Appreciation Week Spirit Week.pdf](#)

i-Ready Testing 「i-Ready」テスト

The last i-Ready testing window starts next week. It is important that students give their best effort so that they can show themselves, their teachers, and their parents what they know and can do. Please encourage your children to try their hardest and take it seriously. At the same time, please do not stress them out about the test. Students should get a good night's sleep, have a healthy breakfast, and do their best.

児童は日頃の努力が発揮できるよう、十分睡眠時間を取り、しっかり朝ご飯を食べてテストに挑んでください。ご家庭ではお子さんにあまりプレッシャーをかけないようにするのはとても大切ですが、同時にとても大切なテストですのでお子さんが今持っている実力を出しきれるように応援してあげてください。

LegaSea Zoo Assembly 動物ふれあいイベント

We will have an assembly next Friday with LegaSea Aquarium and Reptarium where students will have the chance to interact with live animals. A huge thank you to our PTA for funding this assembly. <https://legaseaaquarium.com/>

レガシー水族館(LegaSea)と爬虫類館が、学校にやってきます。子どもたちは、動物との触れ合う機会があります。この集会を資金提供してくださったにじいろ小学校PTAの皆さんに感謝を申し上げます。 <https://legaseaaquarium.com/>

Recess Help お昼休みのお手伝い募集中

Please consider helping to supervise recess. I am outside during recess, so I can handle any emergencies or major concerns. We just need a few adults to help with supervision. You can volunteer to help as long as you have completed the [ICHAT form](#). Of course, you can also receive pay for helping if you register with the [Substitute Office - Livonia Public Schools](#).

Please contact Kim Morro kmorro@livoniapublicschools.org or me ldeluca@livoniapublicschools.org with any questions.

I went ahead and made a SignUpGenius for coverage if you are interested in helping. Here is the link to sign up to volunteer:

<https://www.signupgenius.com/go/508054EA5AD2FA6F58-44444355-recess>

Menu April 2026

Reminders:

2026-2027 Registration 2026年度の新規申し込み

While the School of Choice registration has closed, we can still work with families if they are looking to attend Niji-Iro next year. If you know of any families looking to attend Niji-Iro, please encourage them to contact our office or email me ldeluca@livoniapublicschools.org.

2026年度の新規申し込み選択学校への登録は締め切られましたが、来年度、にじいろ小学校に通うことを希望することが可能です。にじいろ小学校に通うことを希望する家族を

ご存知でしたら、ぜひオフィスに連絡するか、ldeluca@livoniapublicschools.orgまでメールするようにお勧めください。

After School Activities 放課後の活動・クラスについて:

New Nuts About Science Session サイエンス

[Niji-Iro NAS Spring Flyer 2026.pdf](#)

Animation Club アニメーションクラブ

[Niji Iro Animation Flyer.jpeg](#)

Young Rembrandts Winter Session お絵かきクラス

[2026 Winter-1 Session Flyer \(Niji-Iro\).png](#)

Cub Scouts カブスカウト

[Pack 1640 JSN 2025 Flyer.pdf](#)

Chess チェス

[MI - Niji-Iro Japanese Immersion Spring 2026 Flyer.pdf](#)

Karate 空手

[Niji Iro Karate \(4\).pdf](#)

Japanese Cultural Events 日本文化イベント

[Events | U-M LSA Center for Japanese Studies \(CJS\)](#)

Cell Phone Policy/携帯電話及びその他の電子機器について

I wanted to send a reminder about our district cell phone policy. Cell phones and other electronic devices (Apple watches, tablets, gaming devices, etc.) are not to be turned on, seen, heard, or used in the school building without permission. I am including the district policy below. You can read about other policies in our Elementary Handbook, which is located on our school website: [ELEMENTARY STUDENT HANDBOOK \(finalsite.net\)](#)

改めてになりますが、リボニア学区の携帯電話に関する教育指針についてご連絡します。これは携帯電話のみに限らずアップルウォッチ、タブレット、ゲーム機器等、またこれらに限らず、その他すべての電子機器に適用されます。

これらの電子機器の全ては、校内で特別な許可なしに電源を入れること、見ること、聴くこと、聞くこと、その他、使用することは禁止されています。

下記に、リボニア学区のこの項目に関する教育指針のリンクを貼付しましたのでご参照下さい。

[ELEMENTARY STUDENT HANDBOOK \(finalsite.net\)](#)

Japanese College Fair 日本の大学進学説明フェア

There is a Japanese College Fair coming up next month for anyone interested.

来月、興味のある方々のために日本の大学に進学することに関する説明会が開催されます。護教のある方は、ぜひご参加ください。

[CollegeFair_26Spring_Flyer_JP.pdf](#)

Food and Clothing Assistance 食糧支援および衣類サポートについて

LPS Food Pantry and Clothing Depot- LPS has a food pantry and clothing depot that are housed at Franklin High School, and run by the Franklin Transition Program students and staff. Please contact Mrs. McLean at mmclean12@livoniapublicschools.org for details on how to gain access to the Clothing Depot or click on [Garfield Garments](#)

リボニア学区では、フランクリン高校 内にフードパントリー（食料支援）と衣類提供所を設けています。これらは 高校の生徒とスタッフによって運営されています。こちらの利用方法などの詳細については、マクレーン先生 にメール (mmclean12@livoniapublicschools.org) でお問い合わせください。また、「Garfield Garments」のリンクをクリックすると、情報を見ることもできます。

その他の食料支援情報:

[Elmwood Blessing Box](#)

[m211 Food Assistance](#)

[Forgotten Harvest](#)

[Gleaners](#)

[Little Free Pantry](#)

Child Protection Registry 児童保護登録制度

The following flyer provides information about signing up your child's online profiles with the State of Michigan to protect them from adult advertisements. [ProtectMIChild Info .docx](#)

以下の詳細には、ミシガン州の制度にお子さんのオンライン・プロフィールを登録し、大人向けの広告から守る方法についての情報が記載されています。

[ProtectMIChild Info .docx](#)

PBIS Donations / PBISプログラムについて

We are always looking for donations for our Crane Store if you would like to contribute.

Donation suggestions: play dough, pencils, erasers, bubbles, crayons, coloring books, books, happy meal toys, key chains, slime, fidgets, etc.

本年度最初のクレインキャッシュストアを行いました。クレインキャッシュは当校で行っているPBISプログラムの一環で、PBISはPositive Behavior Intervention and Supportの略です。リボニア学区はもちろん、全米にわたり広く行われております。にじいろ小学校では特に「親切でいること、責任を持つこと、安全に過ごすこと」に焦点を当てて、このプログラムを行っております。児童が特にこのテーマに沿った行動を取れた際に、先生たちからクレインキャッシュを受け取り、月末には貯めたものでクレインストアでほしいものと交換します。このお店の寄付を募っています。皆様のご協力、どうぞよろしくお願ひします。 [PBIS donations.pdf](#)

School Safety 学校の安全について

[CLICK HERE TO REVIEW THE 2025-2026 LPS SAFETY & SECURITY UPDATE](#)

[Lethal Means Prevention flyer](#)

[Firearms Storage Penalties flyer](#)

[Project ChildSafe brochure](#)

[Project ChildSafe video](#)

Reporting Absences 欠席の連絡について

You can now report absences using Parent Connect. Please click on the following link for instructions:

ペアレントコネクトを使用して、欠席を報告できます。以下のリンクをクリックして、ご確認ください:

[Report an Absence - Niji-Iro Japanese Immersion Elementary School](#)

Supervision After School 放課後の校庭での過ごし方について

If you are on the playground area after school, please make sure you are supervising your children closely. Students should not be on the playground area after school without adult supervision. Also, please ensure that your children are not touching any of the plants or trees in our neighbors' property by the fence. Please remind students to stay away from the fenced area by the houses.

放課後に校庭でお子さん達を遊ばせる際は、くれぐれもお子さんから目を離さないで下さい。子どもたちが保護者の目を離れて遊ぶことは、大変危険です。遊具の使い方にもご注意ください。また学校に面している私有地の植物や木には、絶対に触らないでください。私有地との境にある柵には近づかないよう、ご近所への配慮を宜しくお願い致します。

Drop Off and Pick Up 送迎について:

- **If you are walking with your children, you must cross at the crosswalk.**

Please do not walk in between cars as this can be potentially dangerous and it slows down the process.

- Pull into the parking lot on the west side next to the gym and drive around the parked cars. Your student may exit the car when you are along the side of the Student Drop Off Area next to the gym. Do not drop off your student unless you are one of the cars lined up along the sidewalk area [Arrival Dismissal Map.pdf](#)
- Students should only exit onto the sidewalk (right side), and NEVER in the way of moving cars. Safety is our first priority.
- Pull your car all the way to the crosswalk so that more students can get in and out of their cars. Do not stop outside of the exterior doors or park in the arrival line.
- Have your child ready to go and exit the vehicle on the school side. The quicker students exit the vehicle, the quicker the line will move.
- If your children need assistance getting out of the car, park and walk them in
- If you want to park, follow the flow of traffic and never drive toward oncoming traffic.
- **Drive no faster than 10 mph in the parking lot and no faster than 25 mph on Curtis Road.**
- Students can begin entering the building at 8:15. Class starts at 8:25.
- In the afternoon, please follow the same directions as stated above. Please keep the line leaving the Student Drop Off Area moving smoothly and don't stop in the way of other cars. Please stay in the lineup of cars and wait for your turn. The line does go fast.
- **When waiting in the pick up line after school, please do not block the neighborhood driveways.**
- Be sure your student's number is hanging from your rearview mirror so the teachers/volunteers can easily see the number.
- If you choose to meet your child on the sidewalk, park in the lot and line up along the west parking lot doors.
- Dismissal will begin at 3:30.

毎日の登下校時お子様のドロップオフとピックアップについて既にご存知かとは存じますが、登下校時のお子様の安全を確保し、尚且つ迅速に進める為、いくつか確認事項がございますのでご家族でご確認いただきご協力頂けます様お願い致します。

登校時は校舎西側(体育館側)の駐車場に入り、中心に駐車している車の周りをまわって体育館付近のドロップオフ・エリアに入ってから、お子さんを降ろして下さい。黄色い直線ドロップオフ・エリアの歩道に辿り着くまでお子さんを降ろさないで下さい。

- 児童の安全第一を考慮し、車から降りる際は、必ず歩道側(車の右ドア)をお使い下さい。
- 校舎内へは午前8:15から入ることができます。午前8:25分授業開始です。
- 生徒の乗降時の停車は生徒の皆さんが迅速に車に乗降できるように、できるだけ校舎側にそって停車ください。
- 乗降場(ドロップオフエリア)に近づいてきたら車からすぐに降りられるようにお子さんに準備を促すようお願い致します。お子さんの降車が早いほど降車の列が早く進みます。ドロップオフラインには、車を止めないようにしてください。駐車場をご利用いただけます。
- 車から降りる際に援助を必要とする児童は、必ず駐車場に車を駐車し、玄関まで車の間を決して抜けるようなことはせずに必ず横断歩道を歩いて付き添ってください。車の間を抜けて歩くことはとても危険であるだけでなく登下校のプロセスを遅らす原因にもなります。
- 車を駐車する場合は、車の流れに従ってゆっくりと走行し、逆行はしないでください。
- 本校駐車場内での制限速度は10マイル、サブデビジョン内の制限速度は25マイルです。制限速度を必ずお守り下さい。
- 午後の下校時も上記の条項を順守の上、朝お子さんを降車させた場所まで列をできるだけ乱さず、ご自分の順番をお待ちください。
- 下校時、ピックアップラインでお待ちの際は、くれぐれも近隣のドライブウェイを塞がないようにしてください。
- お子さんのピックアップ番号が書かれた番号札をバックミラーにかけて頂き、学校スタッフ及びボランティアからお子さんの番号が見えるようにしてください。
- 下校時間は、午後3:30から始まります。
- ドアまでお迎えをする場合は、車を駐車場内に止め、校舎西側の建物にそって並んでください。担当の者が、お迎え(ピックアップ)番号を伺いに回ります。

ICHAT Chaperone and Volunteer Background Check

ボランティアの身辺調査(バックグラウンドチェック)

It is mandatory that all volunteers and chaperones fill out the ICHAT form every year. If you plan to volunteer at school, make sure you fill out the following link at least two weeks before volunteering. You can go ahead and click this link now and fill out the form (it only takes a minute) to ensure you are set for the year. [ICHAT Form](#)

改めての連絡となりますが、校内ボランティアや遠足に同行するお手伝いの場合は必ずICHAT(身辺調査、バックグラウンドチェック)を済ませてください。こちらは毎年度必要な手続きで、ボランティアの二週間前までに登録を済ませてください。<[ICHATリンク](#)>

Care Solace Mental Health Support 心のケアサポート

As the new school year begins, supporting our youth's mental health is more important than ever. The new school year can bring feelings of both anxiety and excitement as students

transition into a new grade, perhaps a new school, and are all in turn learning and growing into who they are.

We have provided a Back to School resource packet for parents and teachers who are navigating through this time. [Click here to access the flyer.](#)

By working together, we can create an environment where our children thrive. Remember, Care Solace offers valuable mental health care coordination services to connect you with community-based providers for counseling, therapy, and more.

To access Care Solace:

- Call 888-515-0595: Their multilingual helpline is staffed 24/7/365.
- Visit www.caresolace.com/livonia: Explore mental health providers independently or click "Book Appointment" for personalized assistance

By joining hands as a community, we can provide a nurturing environment that supports the mental health and well-being of our youth. Let's prioritize their emotional growth and create a brighter future together. Thank you for being dedicated parents in the Livonia Public Schools community. Your commitment to our youth is truly commendable.

新学期が始まると学校やクラス的环境などが変わり、子どもたちの心の健康状態(メンタルヘルス)をサポートすることが大変重要です。新しい環境は、不安と興奮の両方の感情をもたらす可能性があり、しかしそれを経験することにより自分自身を知り、自分らしく成長していきます。お心当たりのある方や、このサービスの内容に興味のある方はこちらの案内をご覧ください。<[Click here to access the flyer.](#)>

多方面からサポートすることで、子どもたちが成長できる環境を作ることができます。Care Solace は、心の健康のためのカウンセリングやセラピーなどコミュニティベースの診療所を探していただくことができます。

Care Solace 連絡方法:

-電話でのお問い合わせ: 888-515-0595 (年中24時間対応しています。)

-オンラインでのお問い合わせ: www.caresolace.com/livonia こちらのリンクより対応ができる診療所などをお探しいただくか、'Book Appointment' より予約を行ってください。

体の健康だけでなく、心の健康を保てるようにサポートできる診療所やサービスをコミュニティとしてお知らせし、子どもたちにとって明るい未来を期待できるような育成環境を提供できればと思います。

All my best,

敬具

Lawrence DeLuca

Niji-Iro Principal
にじいろ小学校
校長:ローレンス・デルーカ

Upcoming Dates/今後の行事予定

5/4-8 Teacher Appreciation Week 先生に感謝する週間

5/21 PTA Meeting PTA会議

5/22 Spring Festival 春祭り

5/25 Memorial Day no school メモリアルデー(休校)

5/26 PD no school 教員研修日(休校)

5/27 Big Game Night ビッグゲームナイト

6/2 Field Day フィールド・デー

6/5 - Music Concert at Stevenson High School 6:00 p.m. 音楽会 午後6時より

6/11 Last Day of School 修了日

E-Backpack Mail リボニアでのイベント情報

[Post Details - Livonia Public Schools](#)

